

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 246

Volume 45

13 September 2002

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 1616/2002 of 12 September 2002 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	1
Commission Regulation (EC) No 1617/2002 of 12 September 2002 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector	3
Commission Regulation (EC) No 1618/2002 of 12 September 2002 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	5
Commission Regulation (EC) No 1619/2002 of 12 September 2002 fixing the maximum export refund for white sugar for the sixth partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1331/2002	7
Commission Regulation (EC) No 1620/2002 of 12 September 2002 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	8
Commission Regulation (EC) No 1621/2002 of 12 September 2002 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	11
Commission Regulation (EC) No 1622/2002 of 12 September 2002 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty	13
Commission Regulation (EC) No 1623/2002 of 12 September 2002 amending the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty	17
Commission Regulation (EC) No 1624/2002 of 12 September 2002 amending the import duties in the cereals sector	19

Commission Regulation (EC) No 1625/2002 of 12 September 2002 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 901/2002	22
Commission Regulation (EC) No 1626/2002 of 12 September 2002 concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of rye issued in Regulation (EC) No 900/2002	23
Commission Regulation (EC) No 1627/2002 of 12 September 2002 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 899/2002	24
Commission Regulation (EC) No 1628/2002 of 12 September 2002 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	25
Commission Regulation (EC) No 1629/2002 of 12 September 2002 amending the export refunds on syrups and certain other sugar sector products exported in the natural state	27
Commission Regulation (EC) No 1630/2002 of 12 September 2002 providing for the rejection of applications for export licences in relation to certain processed products and cereal-based compound feedingstuffs	29

II Acts whose publication is not obligatory

Council

2002/751/EC:

★ Decision No 3/2002 of the EU-Czech Republic Association Council of 18 June 2002 adopting the terms and conditions for the Czech Republic's participation in the Community Fiscalis programme	30
--	----

2002/752/EC:

★ Decision No 4/2002 of the EU-Czech Republic Association Council of 20 June 2002 amending, through the setting up of a Joint Consultative Committee, Decision No 1/95 establishing the rules of procedure of the Association Council ...	33
---	----

Corrigenda

★ Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 2550/2001 of 21 December 2001 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 2529/2001 on the common organisation of the market in sheepmeat and goatmeat as regards premium schemes and amending Regulation (EC) No 2419/2001 (OJ L 341 of 22.12.2001)	34
★ Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1193/2002 of 3 July 2002 fixing the quantities which may be transferred to another group of varieties under the guarantee threshold for the 2002 harvest in the raw tobacco sector (OJ L 174 of 4.7.2002)	35

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1616/2002
of 12 September 2002
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and
vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98 ⁽²⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 2002.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 198, 15.7.1998, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 2002 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	052	46,8
	096	42,0
	999	44,4
0707 00 05	052	92,6
	999	92,6
0709 90 70	052	74,2
	999	74,2
0805 50 10	388	61,7
	524	48,3
	528	46,7
	999	52,2
0806 10 10	052	63,6
	064	84,5
	400	154,5
	999	100,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	83,3
	400	111,1
	512	83,7
	720	71,5
	800	163,1
	804	88,4
	999	100,2
	052	107,5
0808 20 50	388	74,4
	720	50,1
	999	77,3
	052	108,3
0809 30 10, 0809 30 90	999	108,3
	052	78,6
0809 40 05	060	63,5
	064	59,0
	066	93,7
	068	46,0
	094	44,1
	624	189,0
	999	82,0

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1617/2002**of 12 September 2002****fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the market in sugar ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 680/2002 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68 ⁽³⁾, and in particular Article 1(2) and Article 3(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68 ⁽⁴⁾. That price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation.
- (2) The representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality. The standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68.
- (3) When the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either directly or through the Member States. Under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends.
- (4) The information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in the offer relates only to a small

quantity that is not representative of the market. Offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded.

- (5) If information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68.
- (6) A representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price.
- (7) Where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95. Should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed.
- (8) Application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation.
- (9) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 2002.

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 104, 20.4.2002, p. 26.

⁽³⁾ OJ L 141, 24.6.1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ L 145, 27.6.1968, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 2002.

For the Commission
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 2002 fixing the representative prices and additional import duties to imports of molasses in the sugar sector

(in EUR)

CN code	Amount of the representative price in 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in 100 kg net of the product in question because of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,29	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	11,75	—	0

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Regulation (EEC) No 785/68.

⁽²⁾ This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1618/2002**of 12 September 2002****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 680/2002 ⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 27(5) thereof,

Whereas:

- (1) The refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 1585/2002 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1604/2002 ⁽⁴⁾.
- (2) It follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1585/2002 to the information

known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(1)(a) of Regulation (EC) No 1260/2001, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 1585/2002 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 104, 20.4.2002, p. 26.

⁽³⁾ OJ L 239, 6.9.2002, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ L 242, 10.9.2002, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 2002 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	40,92 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	40,92 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	40,92 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	40,92 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % of sucrose × net 100 kg of product	0,4448
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	44,48
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	44,48
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	44,48
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % of sucrose × net 100 kg of product	0,4448

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 28(4) of Council Regulation (EC) No 1260/2001.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ L 255, 26.9.1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ L 309, 21.11.1985, p. 14).

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1619/2002**of 12 September 2002****fixing the maximum export refund for white sugar for the sixth partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1331/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 680/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 27(5) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 1331/2002 of 23 July 2002 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾, for the 2002/2003 marketing year, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar.
- (2) Pursuant to Article 9(1) of Regulation (EC) No 1331/2002 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question.

(3) Following an examination of the tenders submitted in response to the sixth partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted.

(4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the sixth partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1331/2002 the maximum amount of the export refund is fixed at 48,570 EUR/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 104, 20.4.2002, p. 26.

⁽³⁾ OJ L 195, 24.7.2002, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1620/2002
of 12 September 2002
fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002 ⁽⁴⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Whereas:

- (1) Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other. The same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market.
- (3) Article 4 of Commission Regulation (EC) No 1518/95 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 2993/95 ⁽⁶⁾, on the import and export system for products processed from cereals and from rice defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated.
- (4) The refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash,

crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product.

- (5) There is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products. For certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time.
- (6) The world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination.
- (7) The refund must be fixed once a month. It may be altered in the intervening period.
- (8) Certain processed maize products may undergo a heat treatment following which a refund might be granted that does not correspond to the quality of the product; whereas it should therefore be specified that on these products, containing pregelatinized starch, no export refund is to be granted.
- (9) The Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(1)(d) of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 1(1)(c) of Regulation (EC) No 3072/95 and subject to Regulation (EC) No 1518/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 2002.

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ L 62, 5.3.2002, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 55.

⁽⁶⁾ OJ L 312, 23.12.1995, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 2002.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 2002 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

Product code	Destination	Unit of measurement	Refunds	Product code	Destination	Unit of measurement	Refunds
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C11	EUR/t	0,00	1104 23 10 9100	C14	EUR/t	0,00
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C11	EUR/t	0,00	1104 23 10 9300	C14	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C11	EUR/t	0,00	1104 29 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C14	EUR/t	0,00	1104 29 51 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C14	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C15	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 19 40 9100	C16	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C14	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C14	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C14	EUR/t	0,00	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C14	EUR/t	0,00	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C14	EUR/t	0,00	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 19 10 9000	C16	EUR/t	0,00	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 19 30 9100	C14	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 20 60 9000	C16	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 20 20 9000	C14	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C14	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	63,84
1104 12 90 9100	C13	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	63,84
1104 12 90 9300	C13	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	0,00
1104 19 50 9110	C14	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	0,00
1104 19 50 9130	C14	EUR/t	0,00	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	0,00
1104 29 01 9100	C14	EUR/t	0,00	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	0,00
1104 29 03 9100	C14	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	0,00
1104 29 05 9100	C14	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 29 05 9300	C14	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	0,00
1104 22 20 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	0,00
1104 22 30 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	0,00
				2106 90 55 9000	C10	EUR/t	0,00

⁽¹⁾ No refund shall be granted on products given a heat treatment resulting in pregelatinisation of the starch.

⁽²⁾ Refunds are granted in accordance with Council Regulation (EEC) No 2730/75 (OJ L 281, 1.11.1975, p. 20), as amended.

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The numeric destination codes are set out in Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6).

The other destinations are as follows:

C10: All destinations except for Estonia,

C11: All destinations except for Estonia, Hungary, and Poland,

C12: All destinations except for Estonia, Hungary, Latvia and Poland,

C13: All destinations except for Estonia, Hungary and Lithuania,

C14: All destinations except for Estonia and Hungary,

C15: All destinations except for Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania and Poland,

C16: All destinations except for Estonia, Hungary, Latvia and Lithuania.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1621/2002
of 12 September 2002
fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Whereas:

- (1) Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Regulation (EC) No 1517/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1766/92 as regards the arrangements for the export and import of compound feedingstuffs based on cereals and amending Regulation (EC) No 1162/95 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice ⁽³⁾ in Article 2 lays down general rules for fixing the amount of such refunds.
- (3) That calculation must also take account of the cereal products content. In the interest of simplification, the refund should be paid in respect of two categories of 'cereal products', namely for maize, the most commonly used cereal in exported compound feeds and maize products, and for 'other cereals', these being eligible cereal products excluding maize and maize products. A refund should be granted in respect of the quantity of cereal products present in the compound feedingstuff.

- (4) Furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export.
- (5) However, in fixing the rate of refund it would seem advisable to base it at this time on the difference in the cost of raw inputs widely used in compound feedingstuffs as the Community and world markets, allowing more accurate account to be taken of the commercial conditions under which such products are exported.
- (6) The refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period.
- (7) The Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 1766/92 and subject to Regulation (EC) No 1517/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 51.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 2002 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

Product codes benefiting from export refund:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Cereal products	Destination	Unit of measurement	Amount of refunds
Maize and maize products: CN codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Cereal products excluding maize and maize products	C10	EUR/t	0,00

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The other destinations are as follows:

C10 All destinations except for Estonia.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1622/2002**of 12 September 2002****fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000⁽²⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002⁽⁴⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Whereas:

- (1) Article 13(1) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 13(1) of Regulation (EC) No 3072/95 provide that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund.
- (2) Commission Regulation (EC) No 1520/2000 of 13 July 2000 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1052/2002⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EC) No 3072/95 as appropriate.
- (3) In accordance with the first subparagraph of Article 4(1) of Regulation (EC) No 1520/2000, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month.
- (4) The commitments entered into with regard to refunds which may be granted for the export of agricultural products contained in goods not covered by Annex I to the Treaty may be jeopardised by the fixing in advance of high refund rates. It is therefore necessary to take precautionary measures in such situations without, however, preventing the conclusion of long-term contracts. The fixing of a specific refund rate for the advance fixing of refunds is a measure which enables these various objectives to be met.

- (5) Now that a settlement has been reached between the European Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the United States and has been approved by Council Decision 87/482/EEC⁽⁷⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 according to their destination.
- (6) Pursuant to Article 4(3) and (5) of Regulation (EC) No 1520/2000 provides that a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1722/93⁽⁸⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1786/2001⁽⁹⁾, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods.
- (7) Spirituous beverages are considered less sensitive to the price of the cereals used in their manufacture. However, Protocol 19 of the Act of Accession of the United Kingdom, Ireland and Denmark stipulates that the necessary measures must be decided to facilitate the use of Community cereals in the manufacture of spirituous beverages obtained from cereals. Accordingly, it is necessary to adapt the refund rate applying to cereals exported in the form of spirituous beverages.
- (8) It is necessary to ensure continuity of strict management taking account of expenditure forecasts and funds available in the budget.
- (9) The Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1520/2000 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 or in Article 1(1) of Regulation (EC) No 3072/95, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to amended Regulation (EC) No 3072/95 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 2002.

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ L 62, 5.3.2002, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ L 177, 15.7.2000, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 160, 18.6.2002, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ L 275, 29.9.1987, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ L 159, 1.7.1993, p. 112.

⁽⁹⁾ OJ L 242, 12.9.2001, p. 3.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 2002.

For the Commission
Erkki LIIKANEN
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 2002 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product	
		In case of advance fixing of refunds	Other
1001 10 00	Durum wheat: – on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America – in other cases	— —	— —
1001 90 99	Common wheat and meslin: – on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America – in other cases: – – where Article 4(5) of Regulation (EC) No 1520/2000 applies ⁽²⁾ – – where goods falling within subheading 2208 ⁽³⁾ are exported – – in other cases	— — — —	— — — —
1002 00 00	Rye	—	—
1003 00 90	Barley – where goods falling within subheading 2208 ⁽³⁾ are exported – in other cases	— —	— —
1004 00 00	Oats	—	—
1005 90 00	Maize (corn) used in the form of: – starch: – – where Article 4(5) of Regulation (EC) No 1520/2000 applies ⁽²⁾ – – where goods falling within subheading 2208 ⁽³⁾ are exported – – in other cases – glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁴⁾ : – – where Article 4(5) of Regulation (EC) No 1520/2000 applies ⁽²⁾ – – where goods falling within subheading 2208 ⁽³⁾ are exported – – in other cases – where goods falling within subheading 2208 ⁽³⁾ are exported – other (including unprocessed) Potato starch of CN code 1108 13 00 similar to a product obtained from processed maize: – where Article 4(5) of Regulation (EC) No 1520/2000 applies ⁽²⁾ – – where goods falling within subheading 2208 ⁽³⁾ are exported – in other cases	— — — — — — — — — — — —	— — — — — — — — — — — —

(EUR/100 kg)			
CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product	
		In case of advance fixing of refunds	Other
ex 1006 30	Wholly-milled rice:		
	– round grain	18,200	18,200
	– medium grain	18,200	18,200
	– long grain	18,200	18,200
1006 40 00	Broken rice	4,200	4,200
1007 00 90	Sorghum	—	—

⁽¹⁾ As far as agricultural products obtained from the processing of a basic product or/and assimilated products are concerned, the coefficients shown in Annex E of amended Commission Regulation (EC) No 1520/2000 shall be applied (OJ L 177, 15.7.2000, p. 1).

⁽²⁾ The goods concerned fall under CN code 3505 10 50.

⁽³⁾ Goods listed in Annex B of Council Regulation (EEC) No 1766/92 or referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2825/93.

⁽⁴⁾ For syrups of CN codes NC 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1623/2002
of 12 September 2002
amending the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the
form of goods not covered by Annex I to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 680/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 27(5)(a) and (15) thereof,

Whereas:

- (1) The rates of the refunds applicable from 1 September 2002 to the products listed in the Annex, exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty, were fixed by Commission Regulation (EC) No 1561/2002 ⁽³⁾.

- (2) It follows from applying the rules and criteria contained in Regulation (EC) No 1561/2002 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present applicable should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of refund fixed by Regulation (EC) No 1561/2002 are hereby altered as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 2002.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 104, 20.4.2002, p. 26.

⁽³⁾ OJ L 234, 31.8.2002, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 2002 altering the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex I to the Treaty

Product	Rate of refund in EUR/100 kg	
	In case of advance fixing of refunds	Other
White sugar:	44,48	44,48

COMMISSION REGULATION (EC) No 1624/2002
of 12 September 2002
amending the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 597/2002 ⁽⁴⁾, and in particular Article 2(1) thereof,

Whereas:

- (1) The import duties in the cereals sector are fixed by Commission Regulation (EC) No 1557/2002 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 1576/2002 ⁽⁶⁾.

- (2) Article 2(1) of Regulation (EC) No 1249/96 provides that if during the period of application, the average import duty calculated differs by EUR 5 per tonne from the duty fixed, a corresponding adjustment is to be made. Such a difference has arisen. It is therefore necessary to adjust the import duties fixed in Regulation (EC) No 1557/2002,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to Regulation (EC) No 1557/2002 are hereby replaced by Annexes I and II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 2002.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 161, 29.6.1996, p. 125.

⁽⁴⁾ OJ L 91, 6.4.2002, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ L 234, 31.8.2002, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ L 235, 3.9.2002, p. 16.

ANNEX I

Import duties for the products covered by Article 10(2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty ⁽²⁾ (EUR/tonne)
1001 10 00	Durum wheat high quality	0,00
	medium quality ⁽¹⁾	0,00
1001 90 91	Common wheat seed	0,00
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽³⁾	0,00
	medium quality	0,00
	low quality	0,00
1002 00 00	Rye	12,11
1003 00 10	Barley, seed	12,11
1003 00 90	Barley, other ⁽⁴⁾	12,11
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	33,68
1005 90 00	Maize other than seed ⁽⁵⁾	33,68
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	22,20

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements for durum wheat of medium quality, referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1249/96, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2(4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

— EUR 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or

— EUR 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic coasts of the Iberian peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of EUR 14 per tonne, where the conditions laid down in Article 2(5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

⁽⁴⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of EUR 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2(5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

⁽⁵⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of EUR 24 per tonne, where the conditions laid down in Article 2(5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties

(period from 30 August to 11 September 2002)

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	Medium quality (*)	US barley 2
Quotation (EUR/t)	155,34	148,14	135,36	111,26	190,21 (**)	180,21 (**)	120,77 (**)
Gulf premium (EUR/t)	—	22,33	10,27	9,58	—	—	—
Great Lakes premium (EUR/t)	21,01	—	—	—	—	—	—

(*) A discount of 10 EUR/t (Article 4(1) of Regulation (EC) No 1249/96).

(**) Fob Duluth.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico–Rotterdam: 12,60 EUR/t; Great Lakes–Rotterdam: 24,15 EUR/t.

3. Subsidy within the meaning of the third paragraph of Article 4(2) of Regulation (EC) No 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1625/2002**of 12 September 2002****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 901/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1163/2002 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1324/2002 ⁽⁵⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the refund for the export of barley to all third countries except for the United States of America, Canada, Estonia and Latvia was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 901/2002 ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 1230/2002 ⁽⁷⁾.
- (2) Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in

Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95. In that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund.

- (3) The application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 6 to 12 September 2002, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 901/2002, the maximum refund on exportation of barley shall be EUR 0,00/t.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 170, 29.6.2002, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ L 194, 23.7.2002, p. 26.

⁽⁶⁾ OJ L 142, 31.5.2002, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ L 180, 10.7.2002, p. 3.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1626/2002
of 12 September 2002
concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of rye issued in
Regulation (EC) No 900/2002

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1163/2002 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1324/2002 ⁽⁵⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the refund for the export of rye to all third countries excluding Estonia, Lithuania and Latvia was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 900/2002 ⁽⁶⁾.
- (2) Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 allows the Commission to decide, in accordance with the procedure

laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92 and on the basis of the tenders notified, to make no award.

- (3) On the basis of the criteria laid down in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95 a maximum refund should not be fixed.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders notified from 6 to 12 September 2002 in response to the invitation to tender for the refund for the export of rye issued in Regulation (EC) No 900/2002.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 170, 29.6.2002, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ L 194, 23.7.2002, p. 26.

⁽⁶⁾ OJ L 142, 31.5.2002, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1627/2002**of 12 September 2002****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 899/2002**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1163/2002 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1324/2002 ⁽⁵⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the refund on exportation of common wheat to all third countries with the exclusion of Poland, Estonia, Lithuania and Latvia was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 899/2002 ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 1520/2002 ⁽⁷⁾.
- (2) Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in

Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95. In that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund.

- (3) The application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 6 to 12 September 2002, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 899/2002, the maximum refund on exportation of common wheat shall be EUR 0,00/t.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 170, 29.6.2002, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ L 194, 23.7.2002, p. 26.

⁽⁶⁾ OJ L 142, 31.5.2002, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ L 228, 24.8.2002, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1628/2002**of 12 September 2002****fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾, and in particular Article 13(2) thereof,

Whereas:

- (1) Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund.
- (2) The refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1163/2002 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1324/2002 ⁽⁵⁾.
- (3) As far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture. These quantities were fixed in Regulation (EC) No 1501/95.

- (4) The world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination.
- (5) The refund must be fixed once a month. It may be altered in the intervening period.
- (6) It follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto.
- (7) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92, excluding malt, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 170, 29.6.2002, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ L 194, 23.7.2002, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 2002 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refunds	Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refunds
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 11 9000	—	EUR/t	—
1001 10 00 9400	—	EUR/t	—	1101 00 15 9100	C01	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	0
1001 90 99 9000	C01	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	0
1002 00 00 9000	C06	EUR/t	0	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	0
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	0
1003 00 90 9000	C07	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1004 00 00 9400	C06	EUR/t	0	1102 10 00 9500	C01	EUR/t	23,50
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	C01	EUR/t	18,50
1005 90 00 9000	C07	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	C06	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9400	C06	EUR/t	0 ⁽¹⁾
				1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
				1103 11 90 9200	C06	EUR/t	0 ⁽¹⁾
				1103 11 90 9800	—	EUR/t	—

⁽¹⁾ No refund is granted when this product contains compressed meal.

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The other destinations are as follows:

C01 All destinations except for Poland, Lithuania, Estonia, Latvia and Hungary.

C06 All destinations except for Lithuania, Estonia, Latvia and Hungary.

C07 All destinations except for Estonia, Latvia and Hungary.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1629/2002
of 12 September 2002
amending the export refunds on syrups and certain other sugar sector products exported in the
natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EC) No 680/2002 ⁽²⁾, and in particular the third indent of Article 27(5) thereof,

Whereas:

- (1) The refunds on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EC) No 1555/2002 ⁽³⁾.
- (2) It follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EC) No 1555/2002 to the information at present available to the Commis-

sion that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds to be granted on the products listed in Article 1(1)(d), (f) and (g) of Regulation (EC) No 1260/2001, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 1555/2002 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 104, 20.4.2002, p. 26.

⁽³⁾ OJ L 234, 31.8.2002, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 September 2002 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
1702 40 10 9100	A00	EUR/100 kg dry matter	44,48 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	A00	EUR/100 kg dry matter	44,48 ⁽²⁾
1702 60 80 9100	A00	EUR/100 kg dry matter	84,51 ⁽⁴⁾
1702 60 95 9000	A00	EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product	0,4448 ⁽¹⁾
1702 90 30 9000	A00	EUR/100 kg dry matter	44,48 ⁽²⁾
1702 90 60 9000	A00	EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product	0,4448 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	A00	EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product	0,4448 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	A00	EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product	0,4448 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
2106 90 30 9000	A00	EUR/100 kg dry matter	44,48 ⁽²⁾
2106 90 59 9000	A00	EUR/1 % sucrose × net 100 kg of product	0,4448 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EC) No 2135/95). Sucrose content is determined in accordance with Article 3 of Regulation (EC) No 2135/95.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 2135/95.

⁽³⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ L 355, 5.12.1992, p. 12).

⁽⁴⁾ Applicable only to products defined under Article 6 of Regulation (EC) No 2135/95.

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1630/2002
of 12 September 2002
providing for the rejection of applications for export licences in relation to certain processed
products and cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1162/95 of 23 May 1995 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1322/2002⁽⁴⁾, and in particular Article 7(3) thereof,

Whereas:

The quantity covered by applications for advance fixing of refunds on potato starch and maize-based products is of great importance and could give rise to speculation. It has therefore been decided to reject all applications for export licences of such products made on 10, 11 and 12 September 2002,

Article 1

In accordance with Article 7(3) of Regulation (EC) No 1162/95, applications for export licences with advance fixing of refunds for products falling within CN codes 1102 20 10, 1102 20 90, 1103 13 10, 1103 13 90, 1104 23 10, 1108 12 00, 1108 13 00, 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 and 2309 90 53 made on 10, 11 and 12 September 2002 shall be rejected.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 September 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 September 2002.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 117, 24.5.1995, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ L 194, 23.7.2002, p. 22.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

DECISION No 3/2002 OF THE EU-CZECH REPUBLIC ASSOCIATION COUNCIL

of 18 June 2002

adopting the terms and conditions for the Czech Republic's participation in the Community Fiscalis programme

(2002/751/EC)

THE ASSOCIATION COUNCIL,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Having regard to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Czech Republic, of the other part ⁽¹⁾,

Having regard to the Additional Protocol ⁽²⁾ to the Europe Agreement concerning the Czech Republic's participation in Community programmes, and in particular Articles 1 and 2 thereof,

Whereas:

- (1) According to Article 1 of the Additional Protocol, the Czech Republic may participate in Community framework programmes, specific programmes, projects or other actions dealing with a wide range of areas.
- (2) Article 1 also provides that fields of Community activities other than those listed therein may be included too.
- (3) According to Article 2 of the Additional Protocol, the Association Council is to decide upon the terms and conditions for the Czech Republic's participation in the activities referred to in Article 1 thereof,

Article 1

The Czech Republic shall participate in the Community Fiscalis programme (hereinafter referred to as the 'Programme') according to the terms and conditions set out in Annexes I and II which shall form an integral part of this Decision.

Article 2

This Decision shall apply for the duration of the remaining lifetime of the Programme. Nevertheless, should the Community decide to extend the duration without any substantial change within the Programme, this Decision would also be extended correspondingly and automatically if no Party denounces it.

Article 3

This Decision shall enter into force the day of its adoption by the Association Council.

Done at Brussels, 18 June 2002.

For the Association Council

The President

J. KAVAN

⁽¹⁾ OJ L 360, 31.12.1994, p. 2.

⁽²⁾ OJ L 317, 30.12.1995, p. 45.

ANNEX I

TERMS AND CONDITIONS FOR THE CZECH REPUBLIC'S PARTICIPATION IN THE FISCALIS PROGRAMME

1. As stated in Article 7 of Decision No 888/98/EC of the European Parliament and of the Council of 30 March 1998 establishing a programme of Community action to ameliorate the indirect taxation systems of the internal market (Fiscalis programme) ⁽¹⁾, the Czech Republic's participation in the Fiscalis Programme (hereinafter referred to as the 'Programme') shall take place in accordance with the conditions laid down in the Europe Agreement, the Additional Protocol and insofar as Community law on indirect taxation so permits. Accordingly, the Czech Republic's participation in the Programme's activities shall take place under the following conditions:
 - activities envisaged by Article 4 (communication and information-exchange systems, manuals and guides) will be allowed insofar as Community indirect taxation provisions make it possible,
 - activities envisaged by Article 5(1) (exchanges of officials) and (2) (seminars) as well as those envisaged by Article 6 (common training initiative) will be allowed under the conditions laid down in these Articles,
 - activities envisaged by Article 5(3) (multilateral controls) will not be allowed, as the Community legal framework for cooperation in this domain, pursuant to Directive 77/799/EEC ⁽²⁾ and Regulation (EEC) No 218/1992 ⁽³⁾, is applicable only to countries which are Member States of the European Union.
2. The terms and conditions for the submission, assessment and selection of applications for seminars and exchanges related to officials of the Czech Republic shall be the same as those applicable to officials of the 15 national administrations of the Member States of the European Union.
3. Annex II establishes the financial contribution to the general budget of the European Union that the Czech Republic will have to pay at the beginning of every financial year to cover the costs resulting from its participation in the Programme, from 2001 to 2002. The Association Committee is entitled to adapt this contribution whenever necessary in accordance with the principles laid down in Article 108(2) of the Europe Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Czech Republic, of the other part.
4. Representatives of the Czech Republic will participate, as observers and for the points which concern them, in the Standing Committee on Administrative Cooperation in the field of Indirect Taxation envisaged in Article 11(1) of Decision No 888/98/EC. This Committee shall meet without the presence of representatives of the Czech Republic for the rest of the points, as well as at the time of voting.
5. The Member States of the European Union and the Czech Republic will make every effort, within the framework of the existing provisions, to facilitate the free movement and residence of all persons eligible under the Programme moving between the Czech Republic and the EU Member States for the purpose of participating in activities covered by the Decision.
6. Without prejudice to the responsibilities of the Commission of the European Communities and the Court of Auditors of the European Communities in relation to the monitoring and evaluation of the Programme pursuant to Decision No 888/98/EC, the participation of the Czech Republic in the Programme will be continuously monitored on a partnership basis involving the Czech Republic and the Commission. The Czech Republic will submit the necessary reports to the Commission and take part in other specific activities set out by the Community in that context.
7. The language to be used as regards the application process, contracts, reports to be submitted and other administrative arrangements for the Programme, will be one of the official languages of the European Community.
8. The Community and the Czech Republic may terminate activities under this Decision at any time upon 12 months' notice in writing. Activities in progress at the time of termination shall continue until their completion under the conditions laid down in this Decision.

⁽¹⁾ OJ L 126, 28.4.1998, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 336, 27.12.1977, p. 15. Directive as last amended by the 1994 Act of Accession.

⁽³⁾ OJ L 24, 1.2.1992, p. 1.

ANNEX II

THE CZECH REPUBLIC'S FINANCIAL CONTRIBUTION TO THE FISCALIS PROGRAMME

1. The Czech Republic's financial contribution will be added to the amount available each year in the general budget of the European Union for commitment appropriations to meet the Commission's financial obligations stemming from work to be carried out for the implementation, management and operation of the Fiscalis programme (hereinafter referred to as the 'Programme').
2. The financial contribution has been calculated considering an average daily allowance of EUR 146 and an average travel allowance of EUR 695 representing costs incurred for participating in seminars and exchanges. It is estimated for the calculation of the financial contribution that the Czech Republic will participate in 15 seminars and 25 exchanges, as an average number of activities per year. The financial contribution may be adjusted at the beginning of each year to take into account the actual number of activities in which the Czech Republic plans to participate during that year. The adjustment will take place by means of the required call for funds that the Czech Republic will receive from the Commission, as referred to in point 6.
3. The Czech Republic's contribution will be EUR 109 638 for every single year of participation, unless determined otherwise within the conditions in point 2. From this sum, an amount of EUR 7 173 will cover supplementary costs of an administrative nature related to the management of the Programme by the Commission stemming from the Czech Republic's participation.
4. The Czech Republic will pay the annual supplementary costs of an administrative nature referred to in point 3 from its national budget.
5. The Czech Republic will pay 50 % of the annual remaining cost of its participation from its national budget for the year 2001, 60 % for the year 2002.

Subject to PHARE separate programming procedures, the remaining 50 % will be paid from the Czech Republic's annual PHARE allocations — subject to the availability of the relevant budgetary appropriations, for the year 2001; 40 % for the year 2002. The requested PHARE funds will be transferred to the Czech Republic by means of a separate Financing Memorandum. Together with the part coming from the Czech Republic's State budget, these funds will constitute the Czech Republic's national contribution, out of which it will make payments in response to annual calls for funds from the Commission.

6. The Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Union ⁽¹⁾ will apply, in particular to the management of the Czech Republic's contribution.

Upon entry into force of this Decision, the Commission will send to the Czech Republic one or more call for funds corresponding to its contribution to the costs of the activities for the current year. The contribution will be expressed in euro and paid into a euro bank account of the Commission.

The Czech Republic will pay its contribution according to the call for funds:

- for the part financed from its national budget, at the latest three months after the call for funds is sent out,
- for the part financed from PHARE, at the latest within a period of 30 days after the corresponding PHARE funds have been sent to the country.

Any delay in the payment of the contribution shall give rise to the payment of interest by the Czech Republic on the outstanding amount from the due date. The interest rate corresponds to the rate applied by the European Central Bank, on the due date, for its operations in euro, increased by 1,5 percentage points.

7. The daily subsistence allowances are applicable to all participants in the Programme and are determined on a country per country basis by the Commission. The Czech Republic will receive a first budget advance from the Commission at the beginning of every year. A second advance may be paid at the middle of the year depending on the actual participation of the Czech Republic in the Programme activities and on the expected participation for the rest of the year. The Czech department concerned will use these advances to pay for the travel tickets and daily subsistence allowances for Czech participants.
8. Travel costs and subsistence costs incurred by representatives and experts of the Czech Republic for the purposes of taking part as observers in the work of the committee referred to in point 4 of Annex I, shall be reimbursed by the Commission on the same basis as for the Member States of the European Union.

⁽¹⁾ OJ L 356, 31.12.1977, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 762/2001 (OJ L 111, 20.4.2001, p. 1).

DECISION No 4/2002 OF THE EU-CZECH REPUBLIC ASSOCIATION COUNCIL

of 20 June 2002

amending, through the setting up of a Joint Consultative Committee, Decision No 1/95 establishing the rules of procedure of the Association Council

(2002/752/EC)

THE ASSOCIATION COUNCIL,

Having regard to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Czech Republic, of the other part ⁽¹⁾, and in particular Article 109 thereof,

Whereas:

- (1) Dialogue and cooperation between economic and social interest groups in the European Community and the Czech Republic can make a major contribution to the development of their relations.
- (2) It seems appropriate that such cooperation be organised between the members of the Economic and Social Committee of the European Communities and the Czech Republic's economic and social partners, by the setting up of a Joint Consultative Committee.
- (3) This means that the rules of procedure of the Association Council, adopted by Decision 1/95, have to be amended accordingly,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following rules shall be added to the rules of procedure of the Association Council:

'Article 19

Joint Consultative Committee

A Joint Consultative Committee is hereby established entrusted with the task of helping the Association Council with a view to promoting dialogue and cooperation between the economic and social interest groups in the European Community and the Czech Republic. Such dialogue and cooperation shall encompass all economic and social aspects of relations between the European Community and the Czech Republic, as they arise in the context of the implementation of the Europe Agreement. The Joint Consultative Committee shall express its views on questions arising in these areas.

Article 20

The Joint Consultative Committee shall comprise seven representatives of the Economic and Social Committee of the European Communities and seven representatives of the Czech Republic's economic and social interest groups.

The Joint Consultative Committee shall carry out its tasks on the basis of consultation by the Association Council or, as regards the promotion of dialogue between the economic and social interest groups, on its own initiative.

Members shall be chosen to ensure that the Joint Consultative Committee is as faithful a reflection as possible of the various economic and social interest groups in both the European Community and the Czech Republic.

The Joint Consultative Committee shall be co-chaired by a member of the Economic and Social Committee of the European Communities and a Czech member.

The Joint Consultative Committee shall adopt its rules of procedure.

Article 21

The Economic and Social Committee of the European Communities, on the one hand, and the Czech economic and social interest groups, on the other hand, shall each defray the expenses they incur by reason of their participation in the meetings for the Committee and of its working groups with regard to staff, travel and subsistence expenditure and to postal and telecommunications expenditure.

Expenditure in connection with interpreting at meetings, translation and reproduction of documents shall be borne by the Economic and Social Committee, with the exception of Czech expenditure in connection with interpreting or translation into or from Czech, which shall be borne by the Czech economic and social interest groups.

Other expenditure relating to the material organisation of meetings shall be borne by the Party which hosts the meetings.'

Article 2

This Decision shall enter into force on the first day of the second month following the date of its adoption.

Done at Brussels, 20 June 2002.

For the Association Council

The President

J. KAVAN

⁽¹⁾ OJ L 360, 31.12.1994, p. 2.

CORRIGENDA**Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 2550/2001 of 21 December 2001 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 2529/2001 on the common organisation of the market in sheepmeat and goatmeat as regards premium schemes and amending Regulation (EC) No 2419/2001**

(Official Journal of the European Communities L 341 of 22 December 2001)

On page 107, in recital 21, last line:

for: '... Regulation (EC) No 2529/2001.'

read: '... Regulation (EC) No 2419/2001.';

in Article 2(1), third line:

for: '... and (EC) No 2529/2001,'

read: '... and (EC) No 2419/2001.';

in Article 4(1)(a), fourth line:

for: '... Regulation (EC) No 2529/2001 ...',

read: '... Regulation (EC) No 2419/2001 ...'.

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1193/2002 of 3 July 2002 fixing the quantities which may be transferred to another group of varieties under the guarantee threshold for the 2002 harvest in the raw tobacco sector

(Official Journal of the European Communities L 174 of 4 July 2002)

On page 8 the Annex should read as follows:

'ANNEX

Guarantee threshold quantities which each Member State is authorised to transfer from one group of varieties to another

Member State	Group of varieties from which transfer is made	Group of varieties to which transfer is made
Germany	87,8 t light air-cured (group II)	217,4 t flue-cured (group I)
	160,5 t dark air-cured (group III)	
Spain	1 323,2 t dark air-cured (group III)	440,5 t flue-cured (group I)
		772,5 t light air-cured (group II)
France	1 090,3 t dark air-cured (group III)	538,8 t flue-cured (group II)
		358,3 t light air-cured (group II)
Greece	159 t light air-cured (group II)	127 t flue-cured (group I)
	3 757 t sun-cured (group V)	2 704 t flue-cured (group I)
	340 t Katerini (group VII)	340 t flue-cured (group I)
	3 796 t Kaba Koulak classic (group VIII)	1 651 t flue-cured (group I)
		1 110 t Basmas (group VI)
Italy	2 604,2 t dark air-cured (group III)	398,3 t flue-cured (group I)
		2 106,3 t light air-cured (group II)
	425,8 t fire-cured (group IV)	374,6 t flue-cured (group I)
	1 610,9 t sun-cured (group V)	1 449,8 t light air-cured (group II)
	55 t Katerini (group VII)	55 t flue-cured (group I)